

**Zeitschrift:** Mitteilungen des Deutschschweizerischen Sprachvereins  
**Herausgeber:** Deutschschweizerischer Sprachverein  
**Band:** 1 (1917)  
**Heft:** 5-6

**Rubrik:** Unsere Monatsnamen : Mai : Juni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

des

## Deutschschweizerischen Sprachvereins

Beilage: Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins

Die Mitteilungen werden den Mitgliedern jeden Monat unentgeltlich geliefert.

Durch die Post bezogen kosten die Mitteilungen jährlich 6 Fr. mit und 3 Fr. ohne Beilage.

Schriftleitung: Dr. phil. A. Steiger, Schriftführer des Deutschschweizerischen Sprachvereins, Rüschnacht (Zürich).

Beiträge zum Inhalt sind willkommen.

Veranstaltung: Bubenbergsstrasse 10, Bern. Druck: G. Iseli, Bern.

## Geschäftliche Mitteilung.

Da der Allgemeine Deutsche Sprachverein für Mai und Juni nur eine Nummer seiner Zeitschrift herausgibt, werden wir aus Sparbarkeit dasselbe tun und haben dafür diese Nummer etwas ausgedehnt.

Der geschäftsführende Ausschuss.

## Unsere Monatsnamen:

## Mai.

Karls des Großen „Wunnimanoth“ hat sich nicht lange halten können, sondern mußte früh dem kurzen lateinischen „Maius“ weichen, das den Monat von Maius und von Maia, altitalischen Gottheiten des Frühlings, des Wachstums, der Vergrößerung bezeichnete. Die deutschen Formen hießen meio, meie, endlich Mai (übrigens bald mit a, bald mit e geschrieben, bald mit i, bald mit j). Im Schweizerdeutschen sagt man eigentlich immer noch „der Maie“ und „im Maie“, wie die Dichter auch noch schriftdeutsch singen „im Maie“ und auch wir andern noch unsere „Maie“-träume träumen; unter dem Einfluß der schriftsprachlichen Prosa dringen aber die schwachen Formen „der Mai“ und „im Mai“ allmählich auch in die Mundart ein. In Südtirol ist (nach Weinhold) noch der Ausdruck Eselmonat üblich (weil in diesem heißen Monat nur die Esel sich begatten). Karls Wunnimanoth lebte im 16. Jahrhundert und dann um 1800 herum wieder auf als Wonnemonat oder Wonnemond, freilich nur in dichterischem oder dichterisierendem Gebrauch; es war aber ursprünglich durchaus nicht so gemeint, sondern wunni (oder winni) bezeichnete damals das Weideland; der Mai war also der Weidemonat; übrigens sagen wir ja dichterisch auch heute für eine Augenwonne wieder etwa Augenweide.

## Juni.

Im Gegensatz zum Mai hat sich der nächste Monat den alten deutschen Namen Brachmonat (bei Karl: Brachmanoth) durch die Jahrhunderte erhalten; gebräuchlich ist er freilich heute nur noch in der Schweiz und in Süddeutschland und auch da fast nur noch in landwirtschaftlichen Kreisen, aber auch das ist eigentlich verwunderlich; denn auch unsern Bauern kann der Sinn nicht mehr recht klar sein. Der Name hängt zusammen mit der alten Dreifelderwirtschaft: man ließ den Acker, der nach einander Korn und Haber getragen, den Winter über ruhen und nur als Stoppelweide dienen; im Juni aber

brach man ihn zum ersten Male wieder um und bereitete ihn vor zur Aufnahme der Winterfaat, vorläufig lag er noch brach, er war Brachfeld. Die Arbeit des Umbrachens hieß Brachet (wie die des Heuens Heuet), und dieses Wort hat ebenfalls als Monatsname gedient. Nach dem Verschwinden der Dreifelderwirtschaft wurde natürlich auch der Monatsname nicht mehr verstanden und begann zu verschwinden; unser Idiotikon erwähnt noch einige merkwürdige Verwendungen des Wortes: der Brachmonat ist die Zeit vor der Ernte, da das Brot am teuersten ist; die Zeit geht daher „im lange Brachet“ (Bern) besonders langsam vorbei, und damit wird zusammenhängen, daß man, wie aus Altden und Dübendorf bezeugt ist, von einem ungewöhnlich langen, hageren, an Teuerung und Hungersnot gemahnenden Menschen sagte: Er ist wie der lang Brachet. (Übrigens heißt der Juni in Nordfriesland Hungermuun.) So verstehen wir auch die alte stadtzürcherische Redensart: Si häd an Rugge wie der lang Brachet; aus Mönchaltorf ist überliefert: Der Strumpf ist wie der lang Brachet (d. h. eben zu lang). — In Niederdeutschland kommt vereinzelt der Name Sommermonat vor (der schwedische Name bedeutet Mittsommer, vergl. Mittag, Mittwoch), den die „teutschen“ Schwärmer um 1800 verbreiten wollten. In alten Kalendern steht auch „der ander (= der zweite) may“, dem gegenüber der vorhergehende Monat „der erst may“ heißt. — Juni ist die Abkürzung von Junius und hat wohl nichts zu tun mit der Göttin Juno, sondern mit einem alten römischen Geschlechte, das dem Vaterlande mehrere hervorragende Bürger geschenkt hat, z. B. den Marcus Junius Brutus, den Mörder Caesars. Juni ist ja kürzer und daher bequemer als Brachmonat, aber die Ähnlichkeit mit dem Namen Juli macht sich oft sehr unbequem geltend, und verständlicher ist es natürlich auch nicht, aber international!

## Von einigen Modewörtern.

Ueber Modewörter haben uns Wustmann und Engel belehrt, der eine mit der ihm eigenen Leidenschaft, der